

Petroșeni, 1937. január 3.

Biblioteka Universității Regale Ferdinand I,
din CLUJ.
12. 1937. 19. 37.
EXEMPLAR LEGAL.

Mecsofj az igazságért

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIV-évf. 1 szám. 51

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leteknek, kaszinóknak stb. évenként 1000 Lei.
Kocka hirdetései 3 Lei c=2, Apróhirdetések:
szavazóként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Új évi gondola- tok 1937?

Tavaly azt mondtam magam-
ban: majd jövőre. Az idén azt remé-
lem: talán a következő évben. És hi-
szem, hogy őszimnek az ősei szintén
így reménykedtek minden ő esztendő
végén és minden új év küszöbén. Re-
ménykedtek, de miben reménykedtek?
Az emberiség még mindig kiskorú és
ugy vár valami megváltással, prófé-
tát, mint a mesében várják a gyerme-
keknek szánt alakok hősei. Mert tu-
lajdonképpen miben reménykedünk
mi? Pént, gazdaságot, jólétet, vagy
mit is akarunk? Minden reménység
relatív fogalom, Élték segélyezők az
elcsúszott esztendőben is sokan. Élték o-
lyanok is, akiknek közben sikerült
minden amihez kerütek. Lett pénzük,
lett vagyonuk, szerencsésük és köze
sokan bele is pusztultak. Vannak, a-
kik nem is gondolnak az elmúlt évben
semmi különörsre és mégis szerencsét-
lenység érte őket és viszont sokan van-
nak, akik megtálatlák szármakait.
Szóval emlétek, amit reméltek, vajjon
mit remélnek még? Mit akarnak azok
akiket elért a szerencse mindkét ke-
zével. Mondjuk így: van gazdaságuk
van mindenük, ami kell, egyezőval:
megelegedtek. Ezek mit várnak még
többet az új évtől? Vannak, akik most
várják a remény csillagát, de talán így
várták már hetvenhét ösök, akik meg-
hallták, semmit sem tudnak a máról
és utódjait még mindig reményked-
nek. Szerintem ezek csak álmodozók.
Az ember sohasem szabad lelálítson
a maga számára delibabot, hanem ve-
gye egy az életet, amint van. Minden
boldogság labilis és mindnélérte vagy
újabb vagy elcsúszhat. Nincsen
olyan élet cél, amelyet ne lehetne to-
vább fejleszteni. Az ő év mielőtt meg-
váltott volna szintén új volt és az
emberek örömmel fogadták is az ere-
ményt? Eppen úgy bucsutajtuk, mint
minden más ő évet. És sem volt jó,
dormogi magában a boldogtalan ha-
landó, habár már a háta mögött van.
A világháború alatt hét millió ember
harapott a fűbe és mikor vége lett an-
nak örültek az emberek és azért mu-
lattak, mert vége lett az embergyilkó-

lásnak. Minden évben újabbat és
újabbat vártak, habár, konjunk-
tura volt, mindenki keresett,
mindenkinek jól ment, azonban
ez csak most ismerjük be, mikor
összehasonlítást teszünk az ak-
kori és a mostani élet között.
Hat hét év óta rosszabbul megy
a világ emberiségének, azért még
is reménykedik. Közbe leigázták
egész Abessiniát, most folyik a
világ legvéresebb testvérháborúja
spanyol földön, Francó és Azana
emberei vivják a csatát és vajjon

milyen reményekkel tekint az
égre a jobb és milyen remények-
kel tekint az új év ele
a baloldal tömegei? Melyiket
szeresse vajjon az újévet rendező
és intéző Teremtő? Ha akárme-
lyik győz, a másiknak bizonyára
rosszul közözt az új esztendő.
Ugy azonban semmi este se
less, hogy mindkét félre megelé-
gedést hozzon magával. Ezek a-
zok a problémák, amelyeket az
új év első napja eszünkbe juttat

és bármennyire szeretnénk is el-
felejtetni magunkkal, hogy rossz
volt az elmúlt esztendő, mert az
már elmúlt és legalább tudjuk,
hogy milyen volt. Az új év? Ki
tudja, ki látja előre, ami ott je-
ződik az év napjaiban? A mai
puskaporos világban örölnünk
kell annak, hogy látjuk egymást
s megszerelhetjük egymás kezét
melegen minden relatív remény-
ség dacára is: boldog új évet
kívánhatunk mindenkinek.

(m)

Négy igen fontos közérdekű munkát akarok még bevégezni — mondja Dr. Romulus Miocu, megyei prefecusunk:

1. A Petroșeni új városához felépítését.
2. Egy ragálykórház létesítését Petroșaniban.
3. A Parângi uti elkészítését.
4. A Câmpulungre elkészítését.

Dr. Romulus Miocu megyei pre-
fecusunk az ünnepek Petroșa-
niban töltötte és az alkalommal
nagyfontosságú megbízást tar-
tott a párt vezetőségével. Ez al-
kalommal prefecusunk a követ-
kező nagyfontosságú nyilatkoza-
tot tette le:

„Egyelőre az szincsen kor-
mányváltásról. A Töláres-
cu kormány folytatja közér-
dekű munkakódásait az or-
szág érdekében. Az ország-
ban rend van és mindenféle
dolgozik a nép, nem zavarja
semmi és senki rendes mun-
kálkodásában. A külföldi
programjainál sokkal többet
hajtott végre és semmilyen
érdek nem követeli, hogy a
hatalomról lávozzon. Azonban
még sok mindent akarunk
intézni, mert azt akarjuk,
hogy egy emlékezően ránk a
választópolgár, mint akik
dolgoztunk a közérdekében.
A zsivölgyében rend van és
nyugodt mederben folyik a
termelés. Az új esztendőben
még négy nagyszabású dol-
got akarunk elintézni. Az
első, amely különösen fontos,

a Petroșeni új városához
felépítése, amelynek munkála-
it áprilisban megakartuk
kezdeni. A második egy ra-
gály kórház felépítése, ame-
lyet szintén Petroșaniban fo-
gunk felállítani, valamint a
Parângi műút elkészítése,
amelynek igen nagy fonto-
sága van a zsivölgyi idegen-
forgalmi szempontból. Ezen-
kívül megépítjük a Campo-

luneci új utat is, amely
ezt a szép vidéket közelebb
hozza mindazokhoz, akik sze-
velik a megyének ezt a gyö-
nyörű részét.”

Ezeket mondta Dr. Romulus
Miocu megyei prefecusunk és
mi öszintén kijelentjük, hogy
csak örvendünk ennek a város-
fejlesztési akciónak, amelynek
megvalósítása a legjobb kezek-
ben van.

A vasuti ipari munkások figyelmébe!

Az új ipartörvény értelme-
ben minden ipari szakmában
lévő személy köteles eddigi mun-
kájukat becsereleés végett a
Munkakamarához bejelentkezni.
Tekintettel arra, hogy a törvény
szigorú büntetést helyes kiáltása
azok számára, akik a könyveket
elmulasztják becsereleés, fel-
hívjuk mindazokat, akik még a
könyveiket nem cserélték be,
hogy azt okvetlenül intézzék el,
mert igen sok kellemetlenségnek
teszik ki magukat a ezenkívül
bírózat elé állítják őket.

Értésdélésnek szerint a hely-
beli vasuti műhelyben még igen
nókan vannak, akik könyveiket
nem cserélték be. A hírek szer-
int a becsereleésről a műhely
vezetői egyáltalában nem érte-

sítettek az ottani alkalmazotta-
kat arról a törvényes kötelezett-
ségről, holott ezt minden ipari
üzem megselekedte. A fűtőház-
tól sem igen jelentkezett eddig,
mert ott szintén nem értesítette
őket a fűtőház vezetősége, miért
is felhívjuk az ottani ipari al-
kalmazottakat, hogy nevárjanak
semmiféle intézkedést, hanem
könyveiket okvetlenül cserélik
be, mert ennek elmulasztása sa-
dén könnyen bajba kerülhetnek.

Legsebbe és legelőgánsabb
ruhák, olcsón és legújabb
divat szerint készit,Angher Ferencz
uriszabó, Vulcan

Ez is lehetséges? A Dermata-gyár és detail-üzletei

Ridekes közlekedést élveztek a Clujon megjelenő „Piele și Ghete” című szakkönyvben, amelynek tartalmáról egyetlen lap sem volt tudomás. Kommentár nélkül itt adjuk a szakkönyv sikkjét:

„A Dermata-gyár konzekvens tarti ki a ma törekvése mellett, hogy detail eladási hálózatát az egész országra kiterjeszti. A építvány az utóbbi időben egy újabb fiókkal akarta szaporítani addigi detail-eladási leosztásainak számát és ebből szándékát bejelentette az illetékes elűji iparkamara cégjegyző osztályának. A építvány igazgatósága természetesen találta, hogy mint a multban, úgy és alkalommal sem lesz akadály a fiókszaporításnak. Az iparkamara azonban újabbban több gondossággal és körültekintéssel bírálják el a cégjegyzési határozatot és a lehetőséget szerint gondot iparkodnak fordítani arra, hogy az ily lelakat-alapítások ne ütközzenek mások jogos érdekeibe. Ez alkalommal úgy találta a elűji kamara, hogy a Dermata bőr- és építvány Rt. alapszabályaiban feltüntetett foglalkozási ág és tevékenység nem terjed ki detail eladásokra felállítására és emiatt a Dermata fiókbejegyzési kérését visszautasította. A határozat ellen a gyár a cégjegyzési hivatalhoz delegált törvényesbíró bírósági felcselést, aki azonban döntésével a cégjegyzőhivatal állásfoglalását megörösdítette.”

Ezek után azt szeretném tudni, hogy mit szól mindezekhez a Dvrai kereskedelmi és iparkamara, amelynek bizonyára nem volt tudomása a Dermata alap-

szabályról, amelyet a Cluj-i cégjegyző hivatal nem fogadott el?

A jótékonyaság névében

— Harminechárom szegény tanoncot ruházott fel karácsonykor a Munkakamara a zsilvölgyében. Csak nemrég emlekezünk meg a Munkakamara százötvenezre leles segélyéről, amelyet a zsilvölgyi árvikárosultakat segélyezte az intézmény. Most a Kamara újabb jótékonyaságáról emlékeztünk meg, amikor közöljük, hogy az elmúlt karácsony alkalmával 33 szegény tanoncot ruházott fel a zsilvölgyében. A ruhasegély kiosztásánál jelen volt a Kamara vezetőségétől Gárbóvian és Homoródsen tanácsosok valamint a tanoncskolák igazgatói, akik a tanoncsok érdemeit legjobban ismerik, mivel a kamarának az volt a célja, hogy a karácsonyi ruhaskiosztás főleg olyan tanulókat részesítsen, akik szegények és jó magaviseletűek, valamint a tanulóknak is szorgalmasak.

— A Petroșani rom, kath. Nőegylet szintén méltóképpen kivette részét a szegények felsegítéséből, amennyiben a karácsonyi ünnepek előtt több mint ötven szegény gyermeknek juttatott meleg téli ruhamenet, valamint számos szegény családnak juttat havonta ingyenes élelmiszert. A Nőegylet vezetőségének minden hájgyátja dicsekedhet és elismerést érdemel nemcsak emberbaráti munkájáért.

— Ugyancsak a nyilvánosság elismerésére méltó a Petroșani zsidó Nőegylet társadalmi segélyalkója is, amelyel a szegények téli felsegélyezését meg-

Sok szerencsét
1937 ÉVRE
MA EN IS
Schmoll-Pasta
VAL VAGYOK KIFÉNYESITVE

szervezte. A Nőegylet a karácsonyi ünnepek előtt ötven szegény zsidó családot látott el ruhamenetével, valamint ugyanezen családnak juttat havonta teljesen ingyen élelmiszert is. Külön megemlíti érdem a Nőegylet reggeli tejakciója is, ahol a szegény gyermekek kapnak reggelinként tejet és kenyeret a Nőegylet jóvoltából.

A segélyalkói alapja a Nőegylet az elmúlt vasárnap este teatestélyt rendezett a București kávéházban, amely minden tekintetben kitűnően sikerült.

— Nagy sikert aratott a Fruska. A Petroșani rom. kath.

Leányegyletlet kitűnő előadásban hozta szíre karácsony másodnapján a „FRUSKA” című szellemes vígjátékot, amely alkalommal a közönség teljesen megjutott a Kaszinó termék. A darab szereplő együtly egyik kitűnőn megálát helyüket és a közönségnek a felvonások végén melegen ünnepelte az együttes valamennyi tagját.

— Eljegyzési hírek, Piek Panni (Petroșani) és Kugel Béla (Timisoara) jegyesek. Minden kélsen értesítés helyett.

— Groszkópí Oitika és Bede Imre karácsonykor tartották eljegyzésüket.

Vallomás

Egy élet története.

Irts Molnár Sándor (22)

Igy volt ez akkor is. Én nem vittem el a könyvet Sijami bácsinak a templomba. De csak azért, mert a nyomorúságban sem engedte az érzésem, hogy tudatosan lelétszam magam.

Vége téli tehát abbéli reménységemnek is, hogy megjelölték a csizmamét. Otthon kellett ülnöm egész nap, pedig miccsda büntetés egy gyerekeknek, akiknek barátsái kint játszanak a hóban, szánkóznak, csuszálnak a jégen és nekem bent kellett ülnöm, mert nem volt miibe kinmenem játszani.

Az anyám naponta keveset volt otthon, mert több helyre járni szokott. Ebben az időben. Fizetése inkább természetesen járni volt, életem és tüzelőanyag, hogy nekünk is legyen mit enni. Ha azonban odahaza volt úgy, én huztam fel a csizmámat és kimentem egy kevés időre játszani. Megtörtént hogy néha hetilleg sem volt munkája és bizony elfogyott az élelem és a tüzelő is. Kégyetlen hideg volt ezen a télen

és mi nem rendelkezünk semmiféle tüzelőanyaggal s az anyám elment az urasághoz hogy a nyáron cséplés után ottmaradt és rothadásnak induló szalmából kérjen tüzelőanyagot, azonban nem kapott ezt sem. Inkább ott rothadt el a szalma, mintsem segítettek volna rajtunk.

A hideg lakásban aztán nem igen ült-hittünk egész nap és ha az anyám elment hazáról, bennünk átvit Kovácsékhöz, ahol egész nap melegebb ültünk és júlcsa néni enni is adott nekünknek, mivel a legkisebbik hugomat az anyám rendszeren elvitte magával. Keresztanyámhoz csak a legkisebbik esetben mentem, mert nem szerettem azt a légkört, amely a gazdaság körül uralkodott. Azonkívül mindig veszekedtem vele, hogy sáros a csizmam és nevigyem be hozzá a piszkot és mindig ki-kudított, hogy kiterítem le a sártól, azonban én ilyenkor vissza sem mentem többé. Nem is szerettem cohassem ezt az asszonyt. Annál jobban szerettem a fiát, aki nekem keresztapám volt. Ennek a süket, néma léleknek jószíve volt, haladó gondolkodású aki szintén gyűlölte azt a fellegást, amit az anyja képviselt a mérgében nem egyszer mordította az anyjának, hogy bolond. Lehel,

hogy nem volt igaz, mert tény az hogy idetges volt a keresztanyám, de ez érthető volt, mivel korán vesztette el a férjét s egyedül maradt a jókora birtoknak s egyáltalában nem élvezte az életet. Elérett volna úgy is, hogy feladja a birtokot, azonban roppant fősvény lélek lakott benne s ez nem engedte, hogy új életet teremten magának.

O volt egyként a felv nyggyesszony. Egy két bejárónja mirdég volt a paraszti asszonyok közül, akik elipelykáltak neki a faluban történő dolgokat, akiket aztán egy titényi lissleté járd dékoltam meg a szörökös-zásért. Hogy elenészes viszonyba voltam vele, az főleg arra vezethető vissza, hogy egy alkalommal mikor utjól nála voltam tiltott egy tíz filléres és engem vádolt meg a pénz ellopásával s az anyámnak is elmondta az esetet, aki viszont engem vett elő és előbb zápen vallattott, majd pedig alaposan elvert, arra gondolt talán, hogy bevallom a „lopást” amelyet azonban semmi körülmények között sem vallhatam be, mert nem én vittem el. Kaplam egy istenes verést és másnap eljött az anyámhoz és örömmel üjságolta, hogy megtalálta a tíz fillérest az almárium fiókjába és egyben szazl vizsgált, hogy nem is gondolta ő komolyan, hogy én vettem volna el a pénzt. (folytatjuk)

A Napló hírei

— Lapunk szerkesztőse és kiadóhivatala ezúton kíván igazságtételt kedve olvánainak, jóakaróinak és hírdetőinek boldog új esztendőit.

Muntean Eleonora

Nagy gyász érte városunk egyik közismert régi polgárát, Muntean Teodor, volt ipartestületi elnököt, ahinek felesége Muntean Eleonora született Horgosoi karácsony szombatjának éjszakáján elhalálozott. Az egész zsilvölgyben közszínteleink örömdől urisszony halála mindenfelé általános részvételt keltett. Muntean Teodorról egyike volt azon agilis közérdeklében dolgozó hölgyeknek, akik minden nemes mozgalmól alaposan követik a részleteket és ott lehetett látni minden alkalommal úgy a jótkonyság szolgálatában, mint minden más olyan megmozdulásban, amely a közérdeket van hivatva megjavítani.

Muntean Teodor németetés karácsony másodnapján ment végbe Petrosiniban. A temetési szertartást Micela Julu gör. kath. esperes végezte papi segédlettel és tartott megágyasnyalású bejáratot a gyászszertartás után. A megboldogult urasszonyt rengeteg tisztelője kísérte utolsó útjára és együttesen osztottak a család bánatában.

A Zsilvölgyi Napló őszinte részvételt küldi a gyászoló családnak.

— Köszönetnyilvánítás
Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazonoknak, akik felejtélhetetlen jó feleségem, valamint testvérem Muntean Eleonora temetésén résztvettek és bennünket részvényilatozásokkal felkérték.

Petrosani, 1936 dec. hó.

A gyászoló család.

— Házasság. Kovács Gabriella és Schreiner Endre házasságát kötötték. Petrosani, 1936, December 28.

— Megnyílt a városi rődlipály. A város fölött levő városi rődlipályát az elmúlt napokban megnyílt. A kitűnő karban levő pálya bizonyára nagy örömet fog szerezni a téli sport kedvelőinek.

— Az illovi törvényszék 1936. október 30. kelt 1947 sz. ítéletét a bucaresti Curtea de Apel 3-ik szekciójá, 1936 november 24-én 8920/129 szám alatt jóváhagyta, mely szerint a Shimmy-Pasta tulajdonosát Sternthal Ferenc, szatmári lakost a „Schmoll-pasta” dobozfedeleinek jellegzetes utánzása miatt, védjegy hamisítás címén kártérítés fizetésére kötelezte.

A Fiducitatea országos vagyonőrző egyesület meggyénkben, valamint a zsilvölgyében is megkezdte működését

Mikor a Bucuresti Belső-minisztérium 1923 ban 22713, április 4. kelt határozatával engedélyt adott a „Fiducitatea” országos vagyonellenőrző egyesület működésének megkezdésére, senki sem gondolt arra, hogy a „Fiducitatea” az évek során országos lényezőség fog fejlődni a jelentős szerepet kap a közbiztonság terén. Ma az egyesület az egész országban elvan terjedve, főkökkel rendelkezik minden megyében és nagyobb városban s a nagy közönség által elismert működése minden tekintetben elismerést szerzett az egyesület számára.

— Kedves ismerőseinek, barátainak és jóembereink ezúton kíván boldog új évet, Kurkó János ur és női cipészemester, Petrosani,

— Értesítés Rădu Joan, autobuszvállalata ezúton értesíti a nagyközönséget, hogy kényelmes autobuszai a jövőben Aninoasa és Petrosani között közlekedik. Legyek Ára Aninoasról Petrosaniba 15 Lei, valamint Petrosaniból aninoasa, ugyanennyi tehát öt Leivel olcsóbb mint volt. Indulás ugyanszában az időben mint eddig. Szíves partfogást kér Rădu Joan, autobuszvállalata.

— Az aninoasai postafőnökség figyelembe. Az aninoasai olvasónk panaszt küldtek be hozzánk, hogy lapunk karácsonyi száma, amelyet karácsony szombatján küldtünk az aninoasai csak hétfőn delelőtt kézbesítették az ottani posta. Ez öt nap késést jelent, amely úgy hiszük nem szabád, hogy előforduljon. Egy késés lapunknak veszteséget jelent, mivel az előfizetők lemondják a lapot ha nem érkezik meg idejében. Tisztelettel figyelembe ajánljuk az aninoasai postafőnökségnek, hogy hasonló eset a jövőben ne forduljon elő, mivel

A „Fiducitatea” vagyonellenőrző egyesület abban különbözik az eddigi létező, vagy nem létező, bolánykokkal fülladt hasoncélú egyesületektől, hogy országos a legmegbízhatóbb emberekkel kerülnek ki, akik valamennyien bevannak jelentve a helyi rendőrségeknek, amely teljes egészében igazolja azt a fényt hogy komoly és országos intézmény a „Fiducitatea” amely a városokban a hatóságokkal együtt látja el a vagyonbiztonság szolgálatát mindenfelé.

Mint értesítünk a „Fiducitatea” vagyonellenőrző vállalat

kénytelenek lennünk az illetékes felsőbb hatóságokhoz fordulni panaszunkkal.

— Nagy szennszéletét keltett a DURA MŰVEK azon közleménye, amellyel az új „DURA—OPTIMA” fűtőelemek gyártásáról lájlozta az olvasóinkat. Az akkumulátor használata most már feleslegessé válik, nincs szükség után-olásra, kezelésre és a szállítással járó költségek is megszüntek. Az elemek hihetetlen nagy teljesítményűek és ennek következtében nagyon gazdaságosak és lényegesen olcsóbbak mint az akkumulátorok. Ha rádióit ilyen elemekkel felszereltek, megszüntették minden gondot és kellatlanságot, melyek eddig az akkumulátor okozott. Falvakban ahol nincsen villanyáram, valóságos jóátmenet jelentenek a rádióknak. Ne maradjon el a DURA—OPTIMA elemeket kereskedőjénél megvásárolni, tehnikai felvilágosítással a DURA—MŰVEK R. T. Timisoara szívesen rendelkezésére áll.

DeceMBERI Napló

Árvíz után.

A borus decembri délután lementem a zsil folyóhoz. Meg-

gyénkben, valamint a zsilvölgyében is megkezdte működését. A megyei központ Deván van, míg a zsilvölgy részére szintén albizlati létesítettek, amely már is megkezdte működését. Az intézmény teljes egészében garanciát vállal a hatáskörébe mindenemű lopás, betörés, vagy bármilyen olyan kárért, amely a tagokat az őrségi idő alatt éri.

A „Fiducitatea” megyei igazgatósága Deván S. Cuza Voda 36 szám alatt, míg a zsilvölgyében C. Enăchescu, Petrosani, S. St. Nicolae 4, képviseli a vállalatot.

akartam nézni ezt a rakonátia gyereket, amely a nagy hegyekből kapja a források vizét és hőpályogva rohan öreg anyja, a Duna felé. Pár héttel ezelőtt voltam utjából erre. Most csendes volt, mélabusban csobogott, mint a hogy a köllő mondaná. Nem zúgott, nem dörmögött, nem rombolt, nem puszított. A parton gyerekek játszottak. Pár héttel ezelőtt elakaria nyelni a világot, embereket puszított el. Akkor a főzőlők álltak a parton mentették a menthető. Este lett mire visszaérkeztem. A lámpákat gyújtották éppen. Villanyfény, emberek, fiatalok és öreg az utcán. A kávéházban a zené szót. A mozik előtt W. Beery képet. Autók vislankak, Szabónál valaki cigarettát vesz, Tolnait és Universalt és elindul hazafelé. Az árvízről már kevés szó esik.

Koldusok.

Ülök egy ismert helyiségben és mélyzom magamban. Egy koldus jön be a terembe és asztalig megy kérégetni. Mindenki előtt megáll. Kérőleg tekint az illetőre és könyörödmányról vár. Kap is, Mindenki ad valamit. Mikor hozzám ér, meg sem áll, csak megy tovább. Tőlem nem kér semmit. Vajon miért? Szegélyi megáll, hogy pedig nem téri érdemeink, hogy várjon tőlem valamit? Mindenestere bánt a dolog. (M)

AZ EGÉSZ VÁROS

az új

SCHMOLL-RECEPT-ről

beszél.

Lakkfőnyű eredményez és vízhatlaná teszi a cipőket

ÖN IS AKAR ILYEN CIPŐKET?
VÁSÁROLJON „SCHMOLL”-t



Di. Tek.

Str.

EMIL POP & COMP

VAS NAGYKERESKEDÉS PETROȘENI

Raktáron tart konyhaberendezési cikkeket épület és bútortervekhez szükséges anyagokat, a világhírű MUDORA korcsolyákat, kályhákat, építkezési cikkeket és kitűnő festékanyagokat.

Kátránypapír és a legjobb minőségű drótkerítés anyagok, szerzők stb. nagy választékban.

Eladó egy használt személyes autó

„MARMON” márka

SOC. „PETROȘENI”
Serviciul Aprovizionare.

Az elegáns höznység női és férfi szabója:

Boross Aladár

Lupeniben.
Reg. Ferd. 59

Vállalja az összes női és férfi ruhák elkészítését, a legújabb divatszertől és igen olcsó árban.

— Orvosi hír. Dr. Schaum Antal, röntgenológus, a cluj-i belgyógyászati klinika és női poliklinika volt orvosa, orvosi működését megkezdte Vulcanban.

Naponta friss

élő hal,
állandóan kapható

Perl Martinál
PETROȘENI
Plața Unirii.

RÁDIÓK! Columbia, Telefunken és Philips 15 havi részlete kaphatók a Therna Breckner cégnél, Petroșeni, ahol javítások a legolcsóbb árban elfogadhatók.

Gyurkovits J.

női és férfi szabó

LUPENI

A párizsi szabászati akadémia oklevelel kitüntetve. Elegáns készítményű női, férfi és egyenruhák a legkényesebb ízlést is kielégítik.

Mindenféle kárpitos munkát, matracok, paplanok készítését, bútorok behatását legolcsóbban vállal.

Indig Leopold
kárpitos
PETROȘENI

— Eladó egy Neutrox 4 lámpás teleskop rádió teljes felszereléssel és egy vadonatúj nagy Singer varrógép. Érdeklődni lehet a kiadóban.

Toina Világlapja Színházi Élet Délibáb és az Önnep legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroșeni.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítók és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felél
Biztonsági alapok 57.774.880 Lei.
Érdemközösségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovelon Bankkal. Vállal legelőnyösebben tűz, élet jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, ásvég, autós szállítás stb. biztosításokat kartellonkivül legelőnyösebb díjtarifákkal.
Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Ioanovits ház.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos
PETRI LA

Rendel 3—6.

Corsó

KAVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM
PETROȘENI

A volt Berger kávéház helyén, ujjonnan általakítva, elsőrangú ételek és italok.

Minden este kitűnő cigányzene.

A szép lakás boldogságot jelent!

Hálószobaberendezést, férfinőbútorokat, irodai berendezést, előszobát, legelső minőségű konyhabútorokat, luxus és egyszerű kivitelben foteleket, heverőket a legkedvezményesebb árban és feltételek mellett csak a

**DEPOZIT DE MOBILE DIN ARAD-
BUTORRAKTÁRBAN**

vásárolhat, Petroșeni, a fő utcán, szemben a Bányász gyógyszerárral.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kitűnő ételek és italok. Olcsó árak.

Feladványozás és kiadás: MOLNÁR SÁNDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Tipografia L. Borgea, Hargh.